

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXXIII.

Telefon: Nr. 226.

„GAZETA“ apare ZILNIC.
Abonamente pentru Austro-Ungar.
pe un an :
24 cor. pe 6 luni 12 cor. pe trei
luni 6 cor. — Nr. de Duminică :
patru cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
un an 40 franci, pe șase luni 20
franci, pe trei luni 10 franci.
Nr. de Duminică 8 fr. an.
Se poate pronunța la toate oficiile
poștale precum și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
La Administrația „GAZETEI“ pe
1 an 20 C. Pe 6 luni 10 C.
pe trei luni 5 C. Cu dusul
acasă: Pe un an 24 Cor. Pe 6 luni
12 Cor. Pe trei luni 6 Cor. Un exem-
plar 10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiile se plătesc înainte.

REDACTIUNEA,
Geografia și Administra-
ționa
BRAȘOV, Piața-mare 80.
Adresă telefonată nu se primește.
Manuscrisurile nu se restituie.
INSERATE:
Adreșează la Administra-
ționa Brașov și la bi-
rouri următoare:
M. Dukas Nachf., Helendik
Kohler, Rudolf Mosse. — In Bra-
șov la Eckstein Bernat, Julius Lee-
gold, Blockner I.
PREȚUL INSERATELOR:
Un gir pe 20 bani pen-
tru o publicare. Publicări
mai dese după tarife și învoiaie.
De la pe pag. a 3-a 1
air 20 bani.

Nr. 211. Brașov, Duminică, 26 Septembrie (9 Octombrie) 1910.

Autonomia Transilvaniei.

II.

Am încheiat ieri zicând, că dela unieune s'au schimbat lucrurile în Ardeal. A venit adevărat peste părinții noștri dieta dela Cluj de nefastă amintire din 1848, cu strigătele „Unio“ și „Halál“ cu mai nefasta revoluție, care prefăcu în scrum și cenușă o mare parte a țării. Unirea sau mai bine zis fuziunea și contopirea totală s'a realizat mai târziu, contra protestului marelui majorității a populației, a Românilor și Sașilor și a șters ori ce amintire de Transilvania și ființa ei de stat.

Dar pe cine a zdrobit fuziunea și cui i-a declarat moartea sau peirea? Poporului român? Dar poporul român trăiește neînfrânt încă pe aceste plaiuri și se simte încă destul de viguros și revendică cu tenacitate autonomia Țării Ardealului. Fuziunea, — căci unire cu autonomie proprie a fost totdeauna — a adus cu sine mai întâiu ruina marelui proprietăți ardeleni, calicirea aristocrației și scăpătarea a o mulțime de familii laboricioase și oneste, făcându-le în lumea în cap indiferent de naționalitate și religie.

Noblesse oblige, zice francezul. Grofii și baronii ardeleni după fuziune și confuziune venind îndată în contact direct și nemijlocit cu aristocrația ungurească, cea posesoră a sute de zecimi de jugăre de cel mai bun pământ, au început a imita și desvolta și ei fastul și luxul acelora — uitând de cruda realitate, că solul Transilvaniei nu este egal de fertil și reclamă mai mari cheltuieli decât cel de pe Alföld.

Apoi au venit pe capul nostru cu comasările și segregările și spargerea pășunilor comunale, în scopul

de a-și reduce din cheltuieli de regie la administrarea moșilor, uitând, că solul Transilvaniei aproape la fie-care pas își schimbă calitatea și nu se poate lărgi. — Resultatele au fost strâmtorarea poporului muncitor cu vitele în hotar și cu culturile, nepuțând lua concurența în cereale cu România și Ungaria de pe puste și Alföld-ul mănăs. De aci a provenit nu peste mult timp emigrațiunea brațelor de muncă cu sutele de mii, Săcui, Români și Sași la America și în România, pe cari Transilvania nu le mai putea hrăni acasă. Acum proprietarii mari ei înșiși dau asalt proprietății mari cu parcelările și colonizațiunile cu unguri, doar îi vor scăpa de sărăcie și de mizeria lucie prin prețurile esagerate ce pretind dela stat.

Proprietatea mare dela 200—500 jug. abia mai este 5,4% dela 500—1000 jug. 4,7%, iar peste 1000 jug. 18% sau în total cam 28,4% deci nici 1/3 parte din suprafața totală a țării.

Dar câte din aceste economii mari mai sunt ale lor și câte au ajuns în mâna alor noștri și cu deosebire în ale Jidanilor, în mâna căroră este marfă de vânzare?! Din cele rămase încă în stăpânirea grofilor și baronilor avitice, câte mai sunt proprietate reală nu fictivă — adevărat neinglodate în datorii? Aproape nici una și unicul mijloc de salvare al ei îl văd în colonizațiuni, în lichidarea ei.

Din cele 160 herghelii mari, cari erau odată când se aduceau vite din România, câte au mai rămas astăzi? Și Transilvania muntoasă în lipsa de industrie și comerț avea un bun razim pentru brațele supranumerare de muncă în proprietatea mare.

Ea a căzut, fără a se mai putea renaște vre-odată!

Ea a căzut și era firesc lucru

să decadă, fiindcă s-au astupat canalele de respirațiune în afară ale țării întregi. Indată după fuziune a venit războiul vamal cu România, care ne-a plantat la toți parul la ușa în interesul proprietarilor mari de pe puste ungare, ca să nu le facem concurență. Sub titlul amenințării cu pesta bovină, ne trezim, că nu ne este permis să mai aducem direct produsele și mărfurile turmelor și cirezilor noastre din România pe căile bătute de secol, pe la Oituz, Șanț, Timiș, Turnu-roșu etc. ci cu un înconjur mare și fel de fel de șicane peste Orșova-Timișoara-Arad. Măsurile erau îndreptate în aparență numai contra Mărginenimei române, aflată pe un grad de prosperare materială destul de înfloritoare.

Resultatul însă a fost ruinarea cu desăvârșire a industriei ardeleniștii de esport, înfloritoare de sute de ani; lovitura au resimțit-o mai tare Sașii și Săcuii, decât Românii. Dar și Românii s'au resimțit mult, au pierdut numărăroasa clasă de negustori de comerț levantin în Făgăraș, Brașov, Sibiu, Orăștie etc. etc. și capitalurile lor nu neînsemnate. Bunăstarea materială și influența Sașilor, politică și economică, era bazată unic pe industria lor de esport prosperă, în strânsă legătură cu economia mare de vite a mărginenimei noastre. Lăsăm cifrele să vorbească din cele 2 emporii ardeleni de comerț:

A) Brașov

a) Negustori anii	1870	1884	1895	1905
germani	82	127	128	210
români	110	179	200	250
unguri și armeni	28	56	71	108
jidani	10	24	47	
greci	14	5	6	110
alte națiuni	2	5	6	
total	246	396	458	678

b) Meseriași anii

	1870	1884	1895	1905
germani	707	561	492	528
români	96	158	168	194
unguri	192	307	314	455
jidani	7	10	13	
greci	1	2	2	48
alte neamuri	5	9	6	
total	1008	1047	995	1225

B) Sibiu

a) Negustori anii

	1870	1884	1895	1905
germani	76	142	192	176
români	6	12	30	92
unguri	7	14	19	24
jidani	7	19	26	
alte națiuni	1	6	9	51
total	97	193	276	343

b) Meseriași:

	1870	1884	1895	1905
germani	483	628	645	690
români	15	32	75	141
unguri	42	81	100	93
jidani	2	8	10	
alte națiuni	1	4	3	66
total	543	753	833	990

Sporul acesta în decurs de 40 ani. În plus emigranți vreo 50,000 Români și 12,000 Sași în America și 300,000 Săcui în România.

Ca cultură și bunăstare Transilvania era cu 200 ani înaintea României și Ungariei. Astăzi este cu mult înăpoia lor: fără agricultură, fără industrie, fără comerț. România și-a creiat 2 universități, vre-o 35 licee, școale superioare de poduri și șosele, de silvicultură, agricultură — noi Românii din Transilvania abia avem 3 gimnazii, dar și acelea abia își susțin viața. Copii de români, în școalele sătești sunt martirizați cu câte 36 oare de limba maghiară după sistemul Apponyan, iar în gimnaziile statului, unde 1/2—3/4 din elevi sunt Români, ei nu aud un cuvânt în limba mamei lor.

Cu banii noștri s'au reglat Tisa, Dunărea, Raba etc. România are Oltul dela Lotru plutitor pentru transportul ieftin al lemnului; pădurile noastre sunt date în îngrijirea Slo-

FOILETONUL GAZ. TARNS.

Mamă...

A fost odată un împărat și o împărăteasă, sănătoși și voinici, dar tot măhniiți, fiindcă de aproape zece ani, de când se năseră, duceau de geaba dorul unui copil măcar.

Venind vremea să plece împăratul la război departe, cum trebuie să se întâmple ori cărui împărat într-o poveste, după ce și-a sărutat soția, i-a zis:

— Măria Ta, eu acum plec și numai Cel-de-sus știe când mo'i întoarce. Să te gâtesc sănătoasă! Dar să ști că la întoarcere trebuie să găsești și copil în casă; de unde nu, pâine și sare cu mine nu mai mănânc!

Pe urmă a încălecat și a plecat cu stăruie.

A trecut dela astea o lună... au trecut trei... cinci..., aproape nouă — suna pace — și nici un semn.

De grijă și de supărare, sta biata împărăteasă în odăa ei, fără să mai vadă pe nimeni decât pe o bătrână credincioasă, care o crescuse pe ea de mică, decând rămasese fără mamă; sta închisă cu bătrâna, ofta și se jela... Ce o să se facă ea, când o da cu ochii de soțul ei?

Văzând că se prăpădește de inimă rea, i s'a făcut bătrânei milă, și s'a gândit cum i-ar mai risipi gândurile negre. Și așa, într-o zi, pe la scăpătutul soarelui, a luat-o, și amândouă, îmbrăcate ca niște cocoane de rând, să nu le cunoască nimeni, s'au dus la plimbare într-o pădure.

Acolo umblând ele încet, duse pe gânduri, iată că găsesc o țigăncuță zdrăncioasă și lihnită, stând jos pe o buturugă în acea singurătate, cu un dănciuc aproape gol în brațe... îi dedea țâță; el sugea și ea plângea.

— De ce plângi fetico? a întrebat-o bătrâna.

Cum să nu plâng coconită?... M'a amăgit hoțul, și după ce și-a bătut joc de mine, a fugit în lume și m'a lăsat să umblu așa, gonită dela părinți, cu pruncu'n brațe!... Nu mă mai țin picioarele de nemăncată... și pruncu nu vrea să știe — cere... Și n'am încai inimă să-mi fac seama sigură: să-l omor și pe el și să mă omor și pe mine... că dă Dumnezeu prunci cui nu-i trebuie, la o păcătoasă ca mine, și la cine trebuie, nu-i dă!

Împărăteasa a oftat adânc auzind vorbele astea atât de duioase.

— E băiat? a întrebat cocoana a bătrână.

— Băiat săru'mâna!

— De câte luni?

— La noapte e de zece zile. Bătrâna stă la gânduri o clipă și, pe urmă zice:

— Fetico, ești tu cuminte?

— N'am fost până-acuma, coconită, săru'mâna; da de-acu încolo, să fie ea a dracului care o mai...

De prisos să ne mai lungim la povestit cu de-amănuntul toate... Destul să spunem că, peste un an dela plecare, întorcându-se împăratul biruitor dela război, a găsit acasă mare mulțumire: cocon împărătesc de trei luni în vârstă, dar crescut cât unul de un an... și doica, o mândrețe de față oacheșe, îmbrăcată numan'n mătăsării, ca orice doică de cocon împărătesc... și sinul!... și s'a bucurat foarte mult împăratul despre toate.

S'a făcut botez cu paradă mare și s'a înveselit norodul întreg, că, firește, soarta împărățiilor este legată de a împăraților — și l'au botezat Florea Voevod.

Creștea voinicelul, și nu mai putea o lume după el, că, ce-i drept, mare minune de băiat îl iar doica, la care mulți se uitau lung, le spunea:

— Ia, nu vă mai uitați așa, parcă n'ați mai văzut copil! să nu mi'l deochiați!

Când a ajuns băiatul la vre-o șase anișori, împăratul a însărcinat pe un curtean de credință să-l învețe mănuierea armelor, călăria, înnotatul, jocurile felurite

și cântarea din harfă și din gură, — însăși toate trabuiesc pentru desăvârșirea unui tânăr care va să împărătească.

Doica, iubind foarte pe băiat, îl însoțea mereu la ceasurile de învățătură; astfel învățătorul, care prețuia și el mult pe școlarul său așa de deștept și cu frumoase apucături vitejești, văzând-o zi cu zi, a ajuns să o placă atâta, încât, a răbdat cât a răbdat, până n'a mai putut, și a cerut-o în căsătorie; iar dâna plăcându-l de asemenea, că era om de seamă și mândru, și-l vedea că ține și el mult la băiat, bucurăoasă l'a luat.

Și i-au cununat chiar împăratul cu împărăteasa, dându-le mare cinste și daruri scumpe.

Când a intrat în biserică mireasa — gătită de nună-sa sub ochii nunului — cu flori și beteală de aur în părul negru, cu chipul și trupul, și cu zămbetul și mersul acelea, pășind așa de cuminte, nici îndrăzneată, dar nici șfoasă — a rămas toată lumea ncremenită, nu altceva, că'n adevăr era o arătare.

Mai mulțumit ca oricine de această căsătorie, a fost tânărul Florea-Voevod; el îi iubea mult, și pe mama doica și pe învățătorul lui; avea și de ce: și ei îl iubeau pe el destul.

Când îl vedea aruncându-se pe cal sălbatec, prins de coamă'n fuga mare, și când se întorcea cu calul, adineori nebun,

vacilor și Rutenilor renegați, căci dintre Români noștri, cari au studiat și absolvat cu bun succes Academia de silvicultură dela Șemnitz și Viena, abia 7—8 sunt tolerați în serviciul pădurilor noastre, luate în administrația și ingerința statului. În administrație și justiție funcționarii importați sunt degradați la rolul *veternarului*, care tratează, iar nu cesticionează punctul, pe care voește să-l opereze, neînțelegând limba poporului, pe când elementele culte și destoinice de muncă vorbind 3—4 limbi culte ale Europei, sunt proscrise și delăturate dela ori și ce servicii ale statului. În schimb cei importați ne-au hărăzit școale și „kisdovuri” ale statului acolo, unde nu sunt de nici un folos și nu le-a cerut poporul. Ferme model mari, pe un înconjur de sute de chilometri nu se află de loc proprietate mare, ci exclusiv proprietate mică. Academii comerciale, la Făgăraș, Brașov, școale de sculptură la Ciangăii din Săcele (strămutată acum la Brașov) etc. tot lucruri contrare firei.

De aceea trebuie să zicem și noi cum zicea odinioară iesitul Dunod Ardelenilor: Ori voiți voi ori nu, vă va protege Majestatea Sa. — Ori voiți ori nu, noi revendicăm autonomia Transilvaniei în interesul tuturor! căci vorba lui Cserei, de pășatul ungurean ne-am fript gura în de ajuns cu toții.

Ion de pe Văcarea.

Din comitatul Târnavei-mici. In 14 Octombrie 1910 la oarele 9 a. m. se va ține adunarea ordinară a congregațiunii comitatului Târnavei-mici. Partidul național român are să dezvoalte cu ocaziunea aceasta o activitate intensivă. Afară de multe obiecte importante dela ordinea de zi să va face o interpelație din partea advocatului Dr. Romul Boila în chestia persecutării românilor în urma alegerilor dietale. Alături membrii români ai congregațiunii, cât și alți fruntași români sunt rugați, ca să se prezinte în ziua adunării în Dicio-Sănmărtin spre a da dovadă de solidaritate națională și comunitate de interese.

Dela presiul partidului național român pentru comitatul Târnavei mici. Simion Caluțiu mp. Dr. Romul Boila mp. president. secretar.

Din comitatul Făgărașului. In 17 Oct. c. să ține congregația ordinară de toamnă a comitatului Făgăraș.

Membrii români ai congregației sunt rugați a participa cu toții la adunare.

Delegațiunile. Deschiderea solemnă a sesiunii delegațiunilor se va face Joi, în 13 l. c. în Hofburg cu mesagiu împărațesc. Probabil, că în aceeași zi își va ține contele Aehrenthal espozoul despre situația politică în general și despre raportul monarhiei noastre cu statele europene.

Prezident al delegațiunii ungare va fi ales Lány Lajos, după-ce Tisza a declarat, că nu primește prezidiul, care era să îi să oferă. Referent pentru afacerile esterne va fi contele Marcu Wickenburg.

Membrii noi ai casei magnaților. La propunerea guvernului, M. Sa va numi încă în decursul anului acestuia 5 membrii noi ai casei magnaților, iar la începutul anului viitor alți patru.

Desmintirea convenției cu Turcia. Ministrul de finanțe al României, d-l Em. Costinescu a autorizat într-o convorbire avută cu un redactor al ziarului »Seara« să dea cea mai formală desmintire svonului despre convenția militară dintre Turcia și România, fiind lipsită de orice temei.

Conferența ministerială în Viena.

Joi, în 6 l. c. a fost de nou în Viena o conferență ministerială comună. Au luat parte cei doi prim-miniștri Bienerth și Khuen, miniștri comuni Schönaich și Burian, contele Montecuccoli, comandantul marinei austro-ungare și miniștrii de finanțe Bilinski și Lukács. Conferența a ținut dela 10 oare antemeridiane până seara la 6, cu o mică întrerupere la amiază. Ea s-a ocupat cu chestiunile, cari au să formeze obiectul de discuție în delegațiuni.

Ministerul comun de esterne a dat următorul comunicat despre conferență:

„Ca continuare a conferențelor dela 22 Sept. c. s-a ținut azi (6 Oct.) în ministerul de esterne o conferență ministerială comună, care s-a ocupat cu *preliminarul de buget pe 1911* și cu chestiunile ce sunt în legătură cu acela. Conferențele se vor continua în decursul acestei luni, cu scopul de-a ajunge la înțelegere și cu privire la detaliuri.

Din Viena se scrie, că miniștri ungari și austriaci, afară de preliminarul de buget, au tratat și în chestia băncii comune și asupra procedurii penale militare.

Preliminarul.

În conferență n'a fost vorba numai de stabilirea preliminarului, ci și de aceea, că pe câți ani să se împartă speșele militare urcate. Miniștrii de finanțe au propus a să împartă speșele în părți egale pe mai mulți ani, cari apoi au să se ia regulat în bugetele anilor viitori, pe când ministrul de război cerea a se repartiza partea cea mai mare a speșelor pe anul 1911 și numai partea mai mică pe alți ani. Care pretenție a reușit, să va vedea în ședințele delegațiunilor.

Din Viena, se anunță, că preliminarul de buget nu s'a rezolvat în întregime, dar miniștrii sunt mulțumiți cu rezultate-

le de până acum. Se vor mai ține conferențe pentru terminarea agendelor, dar aceste vor avea loc numai după delegațiuni.

Codul penal militar.

Stabilirea noului cod penal militar întâmpină mari greutăți. Ministrul justiției Székely și cel de honvezi Hazai au fost tot acum la Viena și au tratat asupra codului penal cu miniștrii austriaci de rezort. Cum nu s'a putut stabili o înțelegere deplină, se vor continua pertractările în Budapesta. Spre acest scop va veni în capitala Ungariei ministrul austriac de justiție. Ziua venirii acestuia nu este fixată încă, dar pertractările se vor face negreșit în decursul unei curente.

La stabilirea codului penal militar formează mare greutate chestiunea *limbei de pertractare*.

Punctul de vedere al guvernului ungar este, ca judecătorii militare să ție pertractarea în limba maghiară, în afacerile cetățenilor ungari. Guvernul austriac însă este de altă părere. Ministrul de justiție Hohenburger stăruie, ca limba de pertractare să fie și în Ungaria limba de serviciu, adică cea germană, cum e și acum. Dacă însă limba germană nu să poate aplica (d. e. dacă acuzatul nu știe limba germană), judecătoria militară să decidă din caz în caz, cu privire la pertractarea eventuală în limba maghiară. Dacă acuzatul nu vorbește nici una din cele două limbi, în acest caz *limba pertractării are să fie limba maternă a acuzatului*. Astfel în noul cod penal militar s'ar valora și limbile naționalităților din Ungaria. Acesta e cel mai just și mai loial punct de vedere, susținut de Austriaci.

Evenimentele din Portugalia.

Dacă e să dăm crezământ știrilor mai nouă, atunci regatul Portugaliei e astăzi șters definitiv de pe harta Europei și din ruinele falnicului castel regal din Lisabona și din sângele vărsat pe străzile orașului s'a înălțat peste noapte o nouă republică între aclamațiile delirante ale unei populațiuni năpăstuite de mizeriile unui regim deochiat și nesuferit.

Republica a fost proclamată eri în toate orașele Portugaliei în sunetele muzicilor militare și între strigăte de: Trăiască republica.

Președintele guvernului provizor trece cu automobilul din oraș în oraș propovăduind pacea și prevestind o nouă viață, o viață fericită bazată pe o deplină egalitate și frățietate a tuturor.

În fața acestor manifestațiuni spontane de însuflețire statele interesate n'au încătrău și se supun rând pe rând voinței poporului portughez. Primul stat, care a aprobat noul regim republican — de voe, de nevoe — a fost învecinata Spania. A urmat apoi Anglia, Franția și în cu-

rând toate statele vor adera la noua formațiune de stat, dacă regimul republican portughez va fi în stare să îplinească promisiunea sa de-a restabili ordinea și de-a garanta siguranța personală și avuturii cetățenilor străini.

Din depeșile mai nouă reținem următoarele:

Madrid, 7 Oct. Ziarul »Manana« a fișează o depeșă anunțând, că regele Manuel s'a refugiat la legațiunea engleză. Republica a fost proclamată la Oporto, Coimbra, Braga. Numai străinii pot intra în Lisabona. Trupele au trecut de partea revoluționarilor.

Agentia Havas află din Lisabona, că guvernul a numit deja pe toți guvernatorii civili pentru diferitele provincii. Un ziar spune, că oamenii din popor au arestat pe niște preoți, profesori la colegiul Campolide într'un cartier al orașului.

Berlin, 7 Oct. Se anunță din Lisabona, că președintele Braga a adresat un manifest populației în care apelează la patriotizmul fie-cărui cetățean și speră, că toți acei ofițeri, cari au luptat contra republicanilor și sunt azi contra lor, vor demisiona.

Lisabona, 7 Oct. Se anunță, că Oporto și Combra sunt în mâinile republicanilor, de asemenea și toate liniile ferate. Trenurile nu pot sosi până la Lisabona ci se opresc la Irun.

Londra, 7 Oct. Agenția Reuter află din Lisabona, că Miercuri la orele 6 seara yachtul »Amelie« a eșit în larg cu infanțul Alfonso care s'a imbarcat la Cascaes. Se pare, că yachtul a plecat la Peniche și Ericera pentru a lua pe cei-alți membri ai familiei regale.

Madrid, 7 Oct. Agitațiunile în privita familiei regale se bazau pe faptul, că regele și guvernul încă nu aranjaseră chestiunea avansurilor date familiei regale. S'a constatat, că fostul guvern a avansat familiei regale 27 milioane franci, sub condiție ca această sumă să se scadă în rate mici din lista civilă. În loc să se facă aceste scăzăminte, lista civilă a regelui a fost însă mereu sporită.

Statuia lui Cuza-Vodă.

Donația Regelui Carol.

Comitetul de inițiativă pentru ridicarea statuei lui Cuza-Vodă mai avea nevoie de o sumă însemnată pentru achitarea completă a acestei opere.

D-l Dr. Ghica-Deleni, președintele comitetului, a primit, împreună cu suma de 20.000 lei, următoarea scrisoare din partea d-lui general adjutant Leon Mavrocordat, mareșalul Palatului:

Casa M. S. Regelui.

București, 20 Sept. 1910.

Domnule Președinte!

M. S. Regele dorind a se asocia la frumoasa inițiativă ce ați luat pentru ridicarea unui monument în a-

acu domolit și plin de spumă; când îl vedeau săgetând rândunica din zbor; când îl auzeau, pe urmă, cântând din gură și cu harfa, de te sfințeș — amândoi soții nu mai puteau de mândrie, îl luau în brațe și-l sărutau, și femeia zicea:

— Mulți feciori de 'mpărat or mai fi, da ca și asta al nostru, nu mai crez altul!... s'a isprăvit!

Au trăit ei așa cu toții, la Curte, în bună pace, liniștiți și fericiți, fiecare cu partea și gândul lui, până 'mplinit Florea-Voevod douăzeci și doi de ani — un flăcău ca un brad.

Dar într'o zi, iată că vine dela palat curteanul, învățătorul lui, acasă și zice vesel:

— Știi tu un lucru, dragă nevastă?
— Știu, dacă mi-ei spune...
— S'a hotărât! îl însurăm pe Florea...
— Pe băiatul nostru?... cum asta?
— Eil cum!... iac'asa, cum se'nsoară toți flăcăii.

— Cine-l însoară?
— Ei cine!... împăratul și împărăteasa.

— Cu cine?
— Cu fata unui craiu vecin.
— Asta nu se poate! auzi? coșcoaga fecior de 'mpărat să ia o fată de craiu... Asta nu se poate!

— De ce nu?
Fiindcă trebuie să ia fată tot de 'mpărat, pe potriva lui... Nu! asta nu se poate, în ruptul capului!

— Dar bine, femeie, dacă așa au hotărât părinții lui?...
— Or fi hotărât ei... Dar eu?... eu unde sunt?

Și repede s'a gătit și 'nvăpăiată s'a dus la palat, să dea ochi cu împăratul și cu 'mpărăteasa, să-i întrebe: cum se poate, fără știrea și a ei, care l-a crescut pe băiat, se hotărăscă dânsii așa de searta lui? și răspicat, le-a spus că Florică al ei nu poate lua pe oricine, că lui Florică al ei îi trebuie pe puțin o fată de 'mpărat; de unde nu, nu trebuie! că, slavă Domnului! tânăr e, frumos e, voinic e, fecior de 'mpărat mare e! Are vreme să mai aștepte până o găsi una de potriva lui.

Împăratul a zis una, împărăteasa două, doica nouă... au început să se 'ntețească femeile la vorbă, și din vorbă la 'mpunsături, și de-acolea, ceartă la toartă... Împărăteasa, supărată de-atâta tevatură, ca s'o taie scurt, zice:

— În sfârșit, așa a hotărât politica Măriei Sale împăratului, așa am hotărât eu — așa trebuie să se facă! destulă vorbă!

— Ba, nu!

— Ba, da!

Doica, înferbântată grozav, a țipat odată, ah! și a leșinat.

Sări, toți... O descheiă la sân și dă-i cu oțet de trandafir.

Vine și Florea:
— Mamă doică!

Și'ncepe să se vaite ca un copil mic și să se bată cu pumnii 'n cap:

— A răpus-o pe mama doică!... Aoleol... nu mai e de rană!

Împărăteasa — leșină și ea.

Împăratul, strașnic de turburat de toate astea, strigă:

— Eu stric, că m'apuc să vorbesc politică cu niște femei nebune!

Împărăteasa se deșteaptă și pleacă foarte mâhnită de asemenea cuvinte.

Se deșteaptă și doica; se uită la împăratul și, lovindu-se cu pumnul peste sânul gol, începe să se bocească flăcăului:

— Nu se poate, maică! nu voi, maică, moartă tăiată! nu te dau Florică, decât după fată pe potriva ta! Să nu mă faci de rușine, Florică plângând, că mă omor!

Florică o mângăie plângând și zice:
— Nu, mamă, nu! fără voia ta nu fac nimica!

Împăratul ținând și el foarte mult la doică și auzind și vorbele băiatului nu s'a 'ndurat să le strice hatărul, și le-a zis:

— Dacă nu vreți voi, bine!

S'a făcut răboiu pentru asta; căci craiu vecin, care avusese făgăduială de căsătorie pentru fiică-sa, n-a putut suferi o astfel de nesocotire. Răboiul s'a stăruit, ca toate războaiele, cu pace. Iar peste un an, plimbându-se pe la Curțile din lume, Florea Voevod, însoțit de doica și de învățătorul lui, s'a dat în dragoste — că era ochios — cu o tânără vestită de frumoasă, fata unui împărat, mai mare chiar decât tatăl lui; și numai decât între cele două Curți s'a pus la cale căsătoria.

Când s'a făcut nunta aceea strălucită cu mari petreceri în grădinile împărătești, toată lumea s-a înveselit; dar mai mult ca toți, doica.

A privit lung la mire și mireasă, cum se plimbau prin grădină, încet, străns alături, șoptindu-și unul altuia cine știe ce nimicuri tinerești, i-a arătat soțului ei și, strălucindu-i ochii de mulțumire, a zis:

— Așa da, Florică! al mamei! așa țeleg și eu!... Să ia fiecare pe potriva lui, așa trebuie!

Caragiale.

mintirea lui Alexandru Ion I., neuitatul Domnitor al Principatelor Române, a binevoit a-mi da ordin să vă remit suma de 20.000 de lei.

Primiți vă rog, d-le președinte, incredințarea distinsei mele considerațiuni.

General-adj. Mavrocordat.

D-l Ghica-Deleni a declarat că donațiunea făcută de M. S. Regele este suficientă pentru plata tuturor cheltuielilor ce mai sunt de făcut până la așezarea statuei, care va costa în total suma de 105 mii lei.

În același timp, președintele comitetului de inițiativă a declarat că nu va aștepta serbările jubilarie ale Universității din Iași, ci monumentul va fi cât de curând așezat și inaugurat pe piața oferită de primărie în acest scop.

Câteva notițe din Blaj.

Cu primele zile frumoase ale lui Octombrie au sosit și tinerii clerici în bătrânul seminar. Se simțea par-că în fiecare Duminică lipsa lor — se simțea lipsa unor glasuri mai puternice, cari într-un »Cari pe Cheruvimă... ori »Ochiul inimii mele... să pătrundă prin toate unghetele mănăstirii, plutind fermecătoare, prin fumul de tămâie!

— Și iată, că s-a scurs lungă vacanță și au venit iarăș.

Duminica tecută a fost o măreață liturghie, încununată cu o pătrunzătoare predică a părintelui Roșian. A vorbit despre abnegațiune într-un stil de-o frumusețe rară, aplicându-o apoi tinerimii studioase, care și în anul acesta, în număr mare se adăpostește sub zidurile frumoaselor noastre școli, culegând cuvintele de aur, din graiul dulce al atâtor dascăli.

Duminică în 2/X — după amiază — la invitarea Rvd. Domn Dr. I. Marcu can. și a neobositului domn prof. G. Precup, s-a adunat inteligența Blajului în »sala de gimnastică« unde s-a hotărât asupra măsurilor ce trebuiesc luate din bună vreme, pentru serbările »Asociațiunii« și »Fondului de teatru« din anul viitor, cari vor avea loc în Blaj.

După pregătirile ce se plănuiesc, se crede, că Blajul va avea parte de cele mai splendide serbări, ce s-au dat când-va în Ardeal.

Se vorbește despre aranjarea unei expoziții, din partea meseriașilor, de teatru, coruri etc.

Nădăjduim fericirea de-a asista la momente înălțătoare desvălite în prezența unei nenumărate mulțimi, sosită din toate colțurile locuite de Români, chiar și de peste munți!

H-n.

ȘTIRI.

— 25 Septembrie v.

Holera. La ministerul de interne au sosit știri despre câteva cazuri nouă de holeră și anume în Apatin, Mozsor, Sopot și Czrepája câte un caz, în Temerin 2 cazuri și un deces și în Negyed 1 caz. În Mohaci nu s'a ivit de 2 zile nici o îmbolnăvire nouă.

Necrolog. Direcțiunea institutului de credit »Banca Poporală« societate pe acții în Dej, aduce cu regret la cunoștință încetarea din viață a valorosului ei membru fondator și membru în direcțiune Zorovael Perhailia, preot în Gichisul de Jos, întâmplată la 5 Octombrie 1910. Fie-i somnul lin.

— În Cornieni a încetat din viață în 6 Oct. n., vād. Terezia Muste, în urmă unui morb repetin, în a-1 65-lea an a-1 etății și a-1 27-lea a văduviei sale. Rămășițele pământești a-le scumpei defuncte, se vor așeza spre odihnă vecinică, în 8 Octombrie st. n. 1910, la 10 oare a. m., în cimitirul familiar din Cornieni. Odihnească în pace. Cornieni, la 6 Oct. 1910 st. n.

Pentru masa studenților români din Brașov s'au mai făcut următoarele contribuții: Maria Fleșariu din Toarcia întru pomenirea fiului ei Ioan Fleșariu 5 cor. Elevii din cl. II gimn. dela școalele rom. din Brașov, în memoria fostului lor coleg

Emilian Făgărășianu, răposat în Aug. a. c. 7 cor.

Pe lista de colectă a-lui Traian Millea, stud. în cl. III comer. următoarele contribuții:

Jacob Manuil, notar, Topârcea 5 cor., Comes Petre, cand. de avocat, Sibiu 1.20 cor. Din Fofeldea dela: Lucreția Millea iun. 1.20 cor., Silviu Millea, cl. IV gimn. 1.40 cor., Minerva Millea 60 bani, Traian Millea cl. III com. 2 cor., Lucreția Millea sen. 2 cor., Letiția Millea 50 bani, Aurelia Millea 50 bani, Aureliu Millea, notar 5 cor., Valeriu Bonea, paroch 1 cor., Alecsie Manuil 1 cor., Petru Sappa Nr. 36 50 bani, Roman Maiang 1 cor., Ioan Popa 1 cor., Vasile Chirtop 1 cor., Ioan Maniu 1 cor., Nicolae Morariu 50 bani, Vasile Precup 40 bani, Nicolae Voicu 20 bani, Petru Fășca 30 bani, Klermann Regina 50 bani, Ioan Bonea 1 cor., George Dregan 50 bani, Petru Dumitru 20 bani, Toma Popa 1 cor., Johann Hack 20 bani, Petru Chirtop 20 bani, Ioan Angelu 20 bani, Iosif Ganea 20 bani, Pavel Sopa 50 bani, Toma Clogu 50 bani, Toma Achim 20 bani, Nicolae Ribu 1 cor., Vasile Coman 1 cor., Ioan Vasilie 1 cor., Petru Morariu 40 bani, George Bănda, inv. 1 cor., Petru Frunca 40 bani, Nicolae Veltian 1 cor., Ioan Sava 1 cor., Iacob Nastase 2 cor., N. N. 1 cor. și Ioan Crutiș 40 bani.

Simeon Dragoman, învățător Tichen-deal 2 cor., Iacob Sava, Fofeldea 1 cor., Ulreich József, Ujegyház, 2 cor., Bălaban Eliseu, Alczina 1 cor. Din Fofeldea dela: Petru Comșia 1 cor., Toma Sava 1 cor., Petru Băilă 1 cor., Petru Manuil 1 cor., Ioan Precup 1 cor., Ioan Iosof 40 bani, Ioan Neag 1 cor., Comuna politică 5 cor. David Jaru 1 cor., Ioan Veltian 1 cor., Petru Ganea 40 bani, Iosif Șiușiu 60 bani, Ioan Maiang 1 cor., Ioan Trifan 50 bani, Petru Stoica 40 bani, Pavel Manuil 40 bani, Ioan Comșia 2 cor., Ioan Bucur 40 bani și Dr. Ioan Fruma, adv. 5 cor. Total 72.80 cor.

Celebrul medic german Leyden, care și-a câștigat merite neperitoare îndeosebi pe terenul boalelor de nervi și șira spinării, a încetat din viață alaltăeri în Berlin, în vârstă de 77 ani.

Milioane fumate. În cele 7 luni trecute ale anului curent, regia tutunurilor ungară reg. a făcut următoarele încasări fabuloase din vânzarea tutunurilor: Tabac (de nas) în preț de 70.377 cor.; tutun de lulea în preț de 28.480.947 cor.; țigări în preț de 21.802.264 cor.; țigărete în preț de 22.523.818 cor. și țigări havana în preț de 12.712 cor. în total 72.952.218 cor.

Cercul Henry. Pe pagina 4 a ziarului nostru publicăm azi un anunț al mult apreciatului circ Henry, care în 15 Oct. n. va da prima reprezentație în Brașov. Cercul acesta este una din cele mai mari întreprinderi din lume, călătorind cu două trenuri speciale prin lumea întreagă. Duminica seosește în Brașov și cu o luțeață nemăpomenită își ridică în timpul cel mai scurt o măreață clădire, în care deja seara se pot da reprezentațiuni. Ridicarea acestei clădiri e foarte interesantă. Mii de oameni au urmărit cu un deosebit interes în Berlin, Zürich, Geneva și Budapesta munca sutelor de lucrători. Probabil tot așa o să fie în ziua de 15 Oct. și la Brașov. După 14 ani circul Henry vine din nou în Ungaria. În acest timp circul Henry a devenit o întreprindere de primul rang în urma numărului personal artistic, a calilor și a programelor într-adevăr senzaționale și rare. În cele câteva reprezentațiuni, cari se vor da în Brașov, publicul va avea privilegiu să admire tot ce are mai bun și mai senzațional acest circ, unic în felul său.

Avis. Un candidat de avocat, perfect în stil maghiar și român, află aplicare numai decât pe lângă condițiuni favorabile, în cancelaria avocatului Dr. Mátyás Lázár, Sibiu, strada Cisnădiei.

Regulament pentru zburat. Din Paris se scrie, că prefectul departamentului Senei, a publicat un regulament, privitor la mijloacele de comunicație aeriană. În sensul regulamentului nu e ertat a debarca din aier în Paris și în comunele din departament. Preste Paris și alte localități, trebuie să se zboare la o așa înălțime, încât debarcarea să se poată face înafară de comune. Nu e permis alt balast, decât nășip fin. Când aviatorul e silit să se coboare, balonul trebuie desfăcut și transportat la cea mai apropiată stațiune aviativă.

Teatru german. Măne, Duminică seara, se va reprezenta pentru a doua oară melodiocăsa operetă »Ein Walzertraum« de Oskar Strauss.

Procesul Haverda. Pertractarea procesului faimoasei Haverda s'a început alaltăeri la tribunalul din Budapesta. S'au ascultat până acum ucuzații și câțiva martori. Interesul publicului față de pertractare e uriaș, dar nu se dau decât 60 de bilete de intrare în sala de pertractare.

O specialitate austriacă. Pentru cei ce sufer de stomac se recomandă folosirea prafurilor veritabilei Seidlitz ale lui Moll, ca o doftorie de casă probată ce întărește stomacul și promovează mistuirea. O cutie 2 cor. Se trimite zilnic cu rambursă postală de farmacistul A. Moll, liferantul curții c. și r. Wien I. Tuchlauben 9. În depozitele din provincie să se ceară espres preparatul Moll, cu marca de scut și subscriere. — (5)

NOU ABONAMENT

LA

„GAZETA TRANSILVANIEI“.

Cu 1 Octombrie 1910

se deschide nou abonament la care invităm pe toți amicii și sprijinatorii ziarului nostru, cu atât mai văroș, că din pricina mulțimei restanțelor suferă foarte mult expediția regulată a ziarului. Rugăm din nou cu insistență ca să se reguleze abonamentul restant, almintre va fi oprită trimiterea ziarului.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24 coroane, pe șase luni 12 coroane, pe trei luni 6 coroane, pe o lună 2 coroane.

Pentru România și străinătate: Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

ADMINISTRAȚIUNEA.

Bibliografie.

I. L. Caragiale a îmbogățit de nou literatura noastră cu mai multe lucrări de valoare, cuprinse în un volum de 298 pag. cu titlu: »Schife nouă«. Volumul asupra căruia atragem atențiunea publicului nostru e dedicat d-lui A. Vlașuță și autorul i-a pus în frunte următoarele șiruri drept prefață:

Dintre poveștile de față, unele — precum arătăm în notele dela sfârșitul cărții — se mai găseșc și'n alte limbi; pe cât putem ști însă, apar astăzi pentru prima oară în românește.

Asupra felului cum sunt date aci, autorul își păstrează întregi drepturile de proprietate literară; căci, fără 'ndoială, de când lumea poveștile sunt ale lumii, însă, firește, felul povestirii lor rămâne oricând al povestitorului — precum Maica-Precista este a tuturor creștinilor, dar o icoană cu chipul ei e a meșterului care a zugrăvit-o, în felul lui.

Indură-te, tu, prea-sfântă și pururea curată Fecioară, de toți zugrăvii și ajută-i să nu prăpădească vreme și vâpșea de geaba!

Prețul volumului e Lei 2.50. Reproducem una din prețioasele »Schife nouă« ale volumului în n-rul de azi la foită.

»Lucașfărul«. Din revista literară »Lucașfărul« a apărut Nr. 19 (Octombrie). E dedicat în deosebi aviațiunii române. Din articoli amintim: Invențiunea inginerului Vlaicu. — Păzitorul. — Viața unei mame credincioase (Anastasia Șaguna) — Prea sus (zborurile lui Vlaicu) etc., poezii de Alice Călugăru, Maria Cuntan, I. Borcea, apoi Dări de seamă. Cronică, etc. Numărul ca de obicei, e împodobit cu frumoase ilustrații. Pe copertă este portretul inginerului-aviator Aurel Vlaicu.

Răvașul, revistă culturală ilustrată a apărut Nr. 9—10, cu următorul cuprins:

Observatorul: Reghinul. T. Murășan: Clipe de sară. (Poezie). Serbările dela Reghin: Cuvânt de deschidere rostit de Dr. Ioan Miha. T. Murășan: Amurg. (Poezie). Pe urmele lui Nicodim. (Note de călătorie). Dr. E. Dăianu: Baronul Vasile L. Popp. Cronicarul: Dejul. Cronică — Cărți — Reviste — Ziare.

În editura librăriei Ciurcu din Brașov au apărut următoarele cărți:

Alegătorul liber monolog și alte 13 monoloage de N. Rădulescu-Niger. Prețul 50 bani.

Miniea și Norocul precum și alte 12 povești populare de N.-Rădulescu-Niger. Prețul 40 bani.

În jurul alegerii din Boroșinău, o broșură apărută în Arad, la tipografia diecezană. E scrisă de d-l Dr. Aurel Grozda.

»Ana Cosânzeana« piesă teatrală populară în versuri, întocmită în 3 acte de Fabiu Sânjoanu. — 30 bani.

Din biblioteca teatrală, edată de Societatea fondului de teatru român nr. 27 Rocco comedie într'un act de Gyp localizată de X. — 30 bani.

ULTIME ȘTIRI.

Viena, 8 Oct. Eri a fost aici o nouă conferență de miniștri, fiind de față premierii și miniștri de finanțe ai Austriei și Ungariei. Obiectul conferenței a fost prolongarea privilegiului băncii comune. Conferențele asupra acestei chestiuni se vor continua în timpul sesiunii delegațiunilor.

Londra, 8 Oct. Președintele noului cabinet portugal Braga Teofil a adresat alaltăeri ziarului »Daily Mail« următoarea telegramă:

Cu bucurie vă comunic, că astăzi dimineață s'a proclamat republica, pe care poporul și armata o recunosc. Familia regală este detronată și s'a refugiat. Guvernul de sub prezidenția mea a luat toate măsurile de lipsă, ca să apere viața regelui. Îi stă în voie liberă să plece sau cu un vapor strein sau pe uscat. Ordinea e susținută de armată și de popor. Insuflețirea e de nedescris. Mai mulți ofițeri, cari până acum au fost credincioși monarhiei, au aderat la republică. Din mai multe orașe din provincie au sosit telegrame de felicitare. Republica este asigurată prin voința întregii țări. Vom observa cinstit toate deobligamentele națiunii, dacă vom putea susține cu d-voastră și cu celelalte popoare relațiuni bune.

În numele guvernului republican Braga Teophil.

Berlin, 8 Oct. Reprezentantul Portugaliei a notificat eri în ministerul de externe proclamarea republicei și numirea guvernului provizor.

Roma, 8 Oct. Guvernul italian a trimis un vapor de războiu spre Cadix, cu ordinul de a îmbarca pe bunica regelui.

Gibraltar, 8 Oct. Jachtul regal »Amalia« a sosit eri noaptea aici, având pe bord pe regele Manuel, pe regina mamă Amalia, pe bunica regelui Maria Pia și pe ducele de Oporto. De aici familia regală va merge în Anglia. Vasele de războiu engleze și americane, cari se aflau în port, au salutată jachtul regal cu salve de tunuri.

POSTA REDACTIEI.

Și-a pas crucea. O dăm în n-rul de Duminică.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Succesorii.

Redactor respons: Ioan Spudercă.



CIRCUL HENRY

în Braşov, înaintea uliţa Vămiei.

Elefanţi, Cămile, Zebra şi alte Animale Exotice.

Două rânduri Wagoane de Cale Ferată,

de asemenea o Centrală de Electricitate proprie.

Un Personal de 250 Angajaţi

129 CAI

10 CORTURI DE VOIAJIU.

Cortul principal pentru Onor. Public, este aranjat pentru 4000 Persoane. Clădirea oraşului Circului merge după sistemul American în câteva ore.

SÂMBĂTA 15 OCTOMBRE

la ora 8 seara.

Representaţie de Deschidere DE GALA

cu în Braşov încă ne mai văzut Program de Eleganţă.

Program de Oraşe mari ale Lumei. (Program complet din Budapesta).

Preţul locurilor: Loc de Lojă, 5 kor.; Stal numerctat, 4 kor.; Locul I, 2 k. 50 fil.; Locul II, 1 k. 50 fil.; Locul III, 1 kor.; Galeria 50 fil.

Biletele se găsesc în Tutungeria d-lui I. VICTOR, Uliţa Vămiei No. 30,

Zilnic la 8 oare Representaţie de Specialitate.

Duminică 16 şi Mercuri 19 Octombrie

2 REPRESENTAȚIUNI 2
BRILLANTE.

După amiază la ora 4 şi seara la ora 8, cu Programul schimbat şi senzaţional de văzut.

La Representaţiunile de după amiază în zilele de lucru plătesc atât oamenii mari cât şi copiii, preţurile de intrare PE JUMĂTATE. Duminică şi în zilele de sărbători plătesc numai copiii preţurile pe jumătate, cei mari însă plătesc preţul întreg.

Duminică înaintea prânzului dela ora 10 — 1, interesanta vedere a grajdului. Preţul de intrare: pentru mari, 20 fileri, copiii 10 fileri.

În fiecare LUNI, MARȚI şi JOI înaintea prânzului dela 10—1 se ţine **PROBE DESCHISE**

la care oamenii mari plătesc 40 fileri. Copiii 20 fileri, intrarea.

Ultima Representaţie de Adio

Joii în 20 Octombrie.

PRODUCTE VICHY

din sare naturală din izvoare franceze
PASTILLES-VICHY-ETAT 23 pastille
luate după masă, promovează digestiunea.

SEL-VICHY-ETAT pentru prepararea
Apei-Vichy

COMPRIMES-VICHY-ETAT pentru
preparare
apei alcalică.

Caut om însurat,

amândoi activi pentru moşie în judeţul Vaslui. El să cunoască îngrijirea vitelor, ea bucătăria şi economia casnică. — Ofer pentru amândoi 450 lei anual, mâncare, casă şi încălzit la curte. Pot intra la 1 Octomvrie. Detalii prin corespondenţă.

Comandor Ciuchi,

1192,1—3.

Galăţi (Romania).

O societate de asigurare bine cunoscută, caută

ACHIZITORI CAPABILI.

Isvor de câştig rentabil şi pentru alte persoane muncitoare şi solide, ca venit lateral.

Oferte sub „Asigurare“ la administraţia acestui ziar.

Med. univ.

Dr. Franz Stiehler

fost medic la spital, specialist pentru boale interne, de copii şi sexuale, locuieşte dela 3 Octomvrie în

Strada Porţii nr. 49.

Consultaţie dela 11—12 ore a. m. şi dela 6—7 p. m. 1193,1—6.

PENTRU COMBATEREA anemiei, gălbănărei, slăbiciunii generală, mişcare grea, lipsă de apetit, nervositate, friguri, este probat şi cu efect
Vinul feruginos China

Se capătă la producent:

farmacia V. Klein, Braşov,
Strada Caterinei Nr. 7. şi la farma-
— cia F. JEKLIUS strada Porţii. —
Nr. 1083 (1—52.)

Medicul primar

Dr. Iekelius

locuieşte acum în Strada Vă-
mei Nr. 2.

Consultaţiune dela orele 1—3.

Anunţ de licitaţie.

În 17 şi 18 Octom. st. n. 1910 se vor vinde cu licitaţie **obiectele** ce sau amanetat din 4 Iulie 1909 până inclusive în 11 Sept. 1909 şi anume: sub numărul 9318—1909 până inclusive cu Nr. 12552—1909, al căror termen a expirat şi nu s'au rescumpărat.

Licitaţia va avea loc în localul **Caslei de zăloge**, dela 8 oare până la 11 oare a. m. şi în cas de lipsă dela 2 până la 4 oare p. m.

Obiectele, cari se vor vinde, sunt: **Giuvaericele**, **Ciasornice de aur** şi **argint** şi alte scule de aramă, **Cioaie**, **Cositor**, **flanelle**, **haine bărbăteşti** şi **femeiesci**, **Cisme**, **Ghete** şi altele.

Vânzarea se face în bani gata.

Rescumpărarea sau inoirea amanetelor se poate face numai cu o zi înainte de licitaţie.

În ziua vânzării cu licitaţie nu se permite nici într'un chip a prelungi amanetarea.

Brassó, 24 Sept. 1910.

(1—3). **Oficiul caslei de amanetare din Braşov.**

!! Frate Furnică !!

Azi neîntâlnim

la

Restaurant

SUCIU

pe Promenadă.

Prafurile-Seidlitz ale lui MOLL

Veritabile numai dacă fie-care cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. MOLL şi cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăţilor celor mai ceibicose la stomac şi pânţec, în contra cărcelilor şi acrelel la stomac, constipaţiunii cronice, suterinţei de ficat, congestiunii de sânge, haemorhoidelor şi a celor mai diferite bôle femeiesci a luat acest medicament de casă o răsbândire, ce creşce mereu de mai multe decenii încôce. — Preţul unei cutii originale sigilate **Corône 2**— Falsificaţiie se vor urmări ne cale judecătorească.

Franzbranntwein şi sare a lui Moll.

Veritabil numai dacă fie-care sticlă este provădute cu marca de scutire şi cu plumbul lui A. Moll

Franzbranntwein-ul şi **sarea** este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat), alină durerile de soldină şi reumatism şi a altor urmări de recăală. —

Preţul unei cutii originale plumbate cor. 2.—

Sapun de copii a lui Moll.

Cel mai fin sapun de copii şi Dame, fabricat după metodu cel mai nou, pentru cultivarea raţională a peleii, cu deosebire pentru copii şi adulţi. — Preţul unei bucaţi cor. —40 h.

Cinci bucaţi cor. 1.80

— Fie-care bucată de sapun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll. —

Trimiterea principală prin **Farmacistul A. MOLL** Wien, I. Tuchlauben 9 c. şi reg. furnisor al curţii imperiale.

— Comande din provincia se efectuează şilnic prin rambursă postală —

La deposite să se cêră anumit preparatele provădute cu iscălitura şi marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Braşov: la d-nii farmacişti **Ferd. Jekelius, Victor Roth.**

